

Szerződés

mely létrejött Győr és Kistarcsa közigazgatási területén létesülő AUCHAN áruház szennyvizeinek a fővárosi csatornahálózatba történő bevezetése, és az AUCHAN Áruház szennyvizeit elvezető átemelő telep folyamatos üzemeltetése, karbantartása és hibaelhárítása, tárgyában a mai napon,

egyrésztől

Hyper IMMO Kft. (továbbiakban: Megrendelő)

(Cg.: 01-09-704192)

(Adószám: 12075517-2-43)

(Bankszámla szám: BNP – Parisbas Hungária Bank Rt.: 13100007-00000002-08933005)

(Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 134-146.)

másrészről

a Fővárosi Csatornázási Művek Rt. (továbbiakban: FCSM Rt.)

(Cg.: 01-10-042418)

(Bankszámla szám: Budapesti Bank Rt.: 10102093-04853203-00000009)

(Székhely: 1056 Budapest, Március 15. tér 3.)

(továbbiakban együttesen: Felek) között.

A. A szennyvizek fővárosi fogadásának szerződéses feltételei:

1. Az FCSM Rt. vállalja, a jelen szerződés hatályba lépésétől kezdődően, az általa üzemeltetett fővárosi szennyvízelvezető művek útján, a tárgyi létesítmény szennyvizeinek fogadását és elvezetését az alábbi feltételekkel:
 - 1.1. A fővárosi csatornahálózatba – az FCSM Rt. által megjelölt helyen – bevezethető napi szennyvíz mennyiség: 90 m³.
 - 1.2. Az átadott szennyvíz 1.1. pontban meghatározott mennyiségének növelése csak az FCSM Rt. hozzájárulása után lehetséges.
 - 1.3. A szennyvizek fővárosi fogadási pontja (szolgáltatási pont) az FCSM Rt. által üzemeltetett, Budapest XVI. ker., Szabadföldi úti elválasztó rendszerű szennyvízcsatorna végaknája.
 - 1.4. Az AUCHAN áruház csatornarendszerén keresztül más létesítmény szennyvize kizárólag az FCSM Rt. engedélyével vezethető be a fővárosi rendszerbe.
 - 1.5. A fővárosi csatornahálózatra való csatlakozás előfeltétele a Megrendelő részéről a csatlakozási díj megfizetése.
 - 1.6. A budapesti csatornahálózatba bevezetett szennyvíz mennyisége után a Megrendelőnek csatornahasználati díjat kell fizetnie.

B. Az üzemeltetés szerződéses feltételei:

1. FCSM Rt. az igényei szerint átépített a létesítményüzemeltetésre történő sikeres átadás-átvétele napjától átalánydíjas formában vállalja a Megrendelő tulajdonát képező és az AUCHAN Áruház szennyvízeit elvezető átemelő telep folyamatos üzemeltetését, karbantartását és hibaelhárítását, a szerződésben szereplő feltételek szerint.

2. Megrendelő megbízója: [REDACTED]
FCSM Rt. megbízottja: [REDACTED]

3. FCSM Rt. kötelezettségei:

a létesítmény üzemeltetésére történő átadás-átvétele napján lép hatályba.

- 3.1. Az átemelő telep, mint rendszer folyamatos és zavartalan üzemeltetése, az FCSM Rt. ISO 9001-2000 Minőségirányítási Rendszere átemelő telepekre vonatkozó Folyamatleírása (MK-7-06) és Üzemeltetési Szabályzata (ÜSZ-06.) szerint.

Üzemeltetett rendszer elemei:



- a szivótérbe telepített szivattyúegységek,
- telepen belüli elzáró és visszaáramlásgátló szerelvények,
- vízmennyiség mérő berendezés
- elektromos kapcsoló- és vezérlőszekrény.
- távfelügyeleti rendszer elemei.

Előzőekben fel nem tüntetett építészeti műtárgyak, belső csatlomások és a nyomócső jelen szerződés szempontjából nem részei a rendszernek, így azok üzemben tartása, karbantartása, állagmegőrzése nem feladata a FCSM Rt.-nek, azt a Megrendelő végzi, illetve végezteti el.

- 3.2. A rendszer elemeinek tekintett, előzőekben felsorolt berendezések időszakos karbantartása címén az FCSM Rt. feladatai az alábbiak:



- szivattyúk éves ellenőrzése, olajcsere,
- szerelvények szükség szerinti zsírozása, kezelése,
- elektromos berendezések negyedévenkénti portalanítása, csavarok utánhúzása, kontakt spray-vel való lekezelése és regie anyagok cseréje.

- 3.3. Jelen szerződés alapján üzemeltetett berendezések természetes elhasználódás miatt szükségessé váló, tervezhető teljes felújítása, cseréje, esetleges átépítése nem képezi a FCSM Rt. szerződés szerinti feladatát, ezen munkálatokat az FCSM Rt. a Megrendelő külön megrendelésére esetén végzi el.

3.4. A még garanciális vagy szavatossági idővel rendelkező berendezések hibája esetén a FCSM Rt. köteles a Megrendelőt értesíteni. A hibaelhárítást - amennyiben az üzembiztonságot nem veszélyezteti - csak a Megrendelő engedélyével lehet megkezdeni.

3.5. FCSM Rt. a folyamatos és zavartalan üzemelésért felelősséget vállal az alábbi események kivételével:

- a belső csatamahálózat nem előírás szerinti, rendeltetés ellenes használata;
- villamos energia ellátásban bekövetkező zavarok, meghibásodások,
- erőszakkos behatolás,
- rongálás,
- elemi csapás.

3.6. Jelen szerződés alapján Üzemeltető berendezések meghibásodása miatt szükségessé váló és az Üzemeltetés biztonsága miatt nem halasztható éntéknövelő felújítását vagy cseréjét - a Megrendelő tájékoztatásával - a FCSM Rt. elvégzi vagy elvégezteti, s utólagosan leszámítja.

3.7. Megrendelő tudomásul veszi, hogy az FCSM Rt. az ALLIANZ HUNGÁRIA BIZTOSÍTÓ Rt.-től a szolgáltatásaitól összefüggően érvényes vagyon és felelősségbiztosítással rendelkezik, amely max. évi 20.000.000,- Ft-os károkozás fedezetére terjed ki.

4. Megrendelő kötelezettségei:

4.1. A belső csatamahálózat rendszerésszerű üzemeltetése, használata.

4.2. Az üzemeltetéshez szükséges villamos energia és ivóvíz térítésmentes biztosítása.

4.3. Az átemelő telep és csatlakozó műtárgyainak gépjárművel és célgépjárművel történő megközelíthetőségének folyamatos biztosítása.

4.4. Szerződés körén kívül eső műtárgyak, létesítmények karbantartása, állagmegőrzése.

4.5. Jelen szerződés alapján Üzemeltető berendezések természetes elhasználódás miatt szükségessé váló, tervezhető teljes felújítását, cseréjét, esetleges átépítését a Megrendelő külön rendeli meg, ezen munkálatok nem képezik a FCSM Rt. szerződés szerinti feladatait.

4.6. Jelen szerződés alapján Üzemeltető berendezések meghibásodása miatt szükségessé váló és az üzemeltetés biztonsága miatt nem halasztható éntéknövelő felújításáról vagy cseréjéről megküldött számlát befogadja, és azt nem vitatja.

- 4.7. Az átemelő telepre érkező esetleges rendkívüli szennyezés esetén a keletkezett kár helyreállításának költsége a Megrendelőt terheli.

C. Fizetési feltételek:

A fizetési feltételek kizárólag az FCSM Rt. szerződésben foglalt vállalásainak teljes körű igénybevétele esetén érvényes.

1. A csatlakozási díj mértéke: 25.000.000. - Ft (HUF) + ÁFA, azaz Huszonöt millió forint + ÁFA.
- 1.1. A csatlakozási díj megfizetését a Megrendelő az FCSM Rt. Budapesti Banknál vezeten. 10102093-04853203-00000009 számú bankszámlájára a létesítmény használatbavételi eljárása: megelőzően, de legkésőbb 2002. június 30-ig átutalással eszközöli.
2. A csatornahasználati díj mértéke 76,90 Ft/m³ + Áfa, mely 2003. január 31-ig érvényes. A díj mértéke minden év január 1-től a fővárosi csatornahasználati díj növekedésének mértékével azonos százaléokban növekszik.
- 2.1. A szerződés alapján az FCSM Rt. által negyedévenként kibocsátott szennyvízelvezetési számlákat a Megrendelő a [redacted] köteles kiegyenlíteni.
- 2.2. Késedelmes fizetés esetén a Megrendelő késedelmi pótlékban a mindenkori jegybanksi kamatot köteles megfizetni.
3. A szerződő felek a szerződésben foglalt üzemeltetési, karbantartási feladatokat elvégzéséért negyedéves átalánydíjban állapodnak meg. A negyedéves átalánydíj brutó összege: 375.000.-Ft(HUF), azaz Háromszázhetvenöt ezer forint az alábbi részletezés szerint:
A díj nem tartalmazza a B. 3.5. és a B. 3.6.-ban rögzített feladatok ellenértékét.
- 3.1. FCSM Rt. az átalánydíjat negyedévente számlázza. Megrendelő a számlát átutalással az FCSM Rt. Budapesti Banknál vezeten. 10102093-04853203-00000009 számú bankszámlájára egyenlíti ki, a kézhezvételtől számított 10 napon belül.
- 3.2. Az átalánydíj összege 2003. június 30-ig érvényes. FCSM Rt. minden év május 31-ig a Megrendelő részére megküldött módosító árajánlatot jogosult az átalánydíj összegén a következő 1 éves időszakra vonatkozóan változtatni.

Minden szerződést a szerződő Felek [redacted] kötik.

A szerződést bármelyik fél 6 hónapos rendes felmondással bármikor megszüntetheti. Az FCSM Rt. azonnali hatállyal felmondhatja a szerződést az alábbi esetekben:

- ha a Megrendelő a csatlakozási díjat felszólítás ellenére nem fizeti meg,
- ha a Megrendelő a csatorna használati díjat felszólítás ellenére sem fizeti meg,
- ha a tárgyi területől bevezetett szennyvíz minősége miatt az FCSM Rt. csatornahálózatában kár keletkezik, és a kárt előidéző okot Megrendelő a saját költségén nem szünteti meg,
- ha az FCSM Rt. csatornahálózatában okozott kárt felszólítás ellenére a Megrendelő nem téríti meg.

A szerződés rendes vagy rendkívüli felmondása esetén FCSM Rt. a szolgáltatást ponton a további bebocsátást jogkövetkezmények nélkül műszakilag megakadályozza. Megrendelő ezt tudomásul veszi, s a későbbiekben sem vitatja.

A szerződés nem szabályozott kérdéseiben a Ptk. és polgárjog vonatkozó rendelkezései, valamint a 38/1995. (IV.5) Korm. rendelet szabályai az irányadók. Jogvita esetén a Felek a Pesti Központi Kerületi Bíróság illetékességét ismerik el.

A Felek jelen megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2002. április 15.

Hyper Immo Kft.
1113 Budapest,
Bocskai út 134-146
Adószám: [REDACTED]

FŐVÁROSI CSATORNÁZÁSI MŰVEK
FÉLÉVÉNYTÁRSASÁG



Fővárosi Csatornázási Művek Rt.

Vincenz Törreusson
ért. vezérigazgató r.

Kovácsvölgyi József
Hosszúvezető

